NAME: _____ DATE: _____

Qisas un Nabiyeen

END OF YEAR EXAMINATION 2016

DISCLAIMER

- Please use pen and not pencil.
- Write every word clearly.
- Make each *harakah (fathah, dammah, kasra etc)* clear. If unclear, marks will be deducted.
- Begin with the name of Allah.

Q 1. Translate the following passages in the space provided.

a.)

﴿وَجَآءُو عَلَىٰ قَمِيصِهِۦ بِدَمٍ كَذِبٍۚ﴾ وَقَالُوا هَذا دَمُ يُوسُفَ!

وَكَانَ أَبُوهُمْ يَعْقُوبُ نَبِيًّا، وَكَانَ شَيْخاً كَبِيراً. وَكَانَ أَعْقَلَ مِنْ أَوْلادِهِ.

وَكَانَ يَعْقُوبُ يَعْرِفُ أَنَّ الذِّئْبَ إِذَا أَكلَ إِنْسَاناً جَرَحَهُ وَشَقَّ قَمِيصَهُ.

وَكَانَ قَمِيصُ يُوسُفَ سَالِماً. وكَانَ مَصْبُوغاً في الدَّم فَعَرَفَ يَعْقُوبُ أَنَّهُ دَمٌ كَذِبٌ، وَأَنَّ قِصَّةَ الذِّئْبِ قِصَّةٌ مَوْضُوعَةٌ.

فَقَالَ لأَوْلادِهِ: بَلْ هَذِهِ قِصَّةٌ وَضَعْتُمُوها ﴿فَصَبْرٌ جَمِيلٌۖ﴾ وحَزِنَ يَعْقُوبُ عَلَى يُوسُفَ حُزْناً شَدِيداً وَلَكِنَّهُ صَبَرَ صَبْراً جَمِيلاً.

_____

_____

_____

_____

(20 marks)

b.)

٩ ـ الرَّسولُ

وَأَرَادَ اللَّهُ أَنْ يُرْسِلَ إِلَيْهِمْ رَجُلاً مِنْهُمْ يُكَلِّمُهُمْ وَيَنْصَحُ لَهُمْ.

إِنَّ اللَّهَ لا يُكَلِّمُ وَاحِداً وَاحِداً، إِنَّ اللَّهَ لا يُخَاطِبُ كُلَّ أَحَدٍ يَقُولُ لَهُ افْعَلْ كَذَا، افْعَلْ كَذَا. إِنَّ المُلُوْكَ لا يُكَلِّمُوْنَ وَاحِداً وَاحِداً.

إِنَّ المُلُوْكَ لا يَذْهَبُوْنَ إِلى كُلِّ أَحَدٍ يَقُوْلُوْنَ لَهُ افْعَلْ كَذَا، افْعَلْ كَذَا.

وَالْمُلُوكُ بَشَرٌ كَالْبَشَرِ، يَقْدِرُ كُلُّ أَحَدٍ أَنْ يَرَاهُمْ وَيَسْمَعَ كَلامُهُمْ، وَلا يَقْدِرُ أَحَدٌ أَنْ يَرَى اللهَ وَيَسْمَعَ كَلامَهُ وَيُكَلِّمَهُ، وَلا يَقْدِرُ عَلَى ذَلِكَ إلا مَنْ أَرَادَ اللَّهُ، إِذَا أَرَادَ اللَّهُ.

(20 marks)

c.)

وَغَضِبَ الْجَبَّارُ مِنْ جَرَاءَةِ مُوسى وَقَالَ فِي عُلُوٍّ وَكِبْرٍ:

مَنْ تَكُونُ أَيُّهَا الشَّابُّ حَتَّى تَقُومَ فِي مَجْلِسِي وَتَعِظُنِي. أَلَسْتَ ذَلِكَ الْغُلَامُ الَّذِي الْتَقَطْنَاهُ مِنَ الْبَحْرِ؟!

﴿أَلَمْ نُرَبِّكَ فِينَا وَلِيدًا وَلَبِثْتَ فِينَا مِنْ عُمُرِكَ سِنِينَ﴾.

﴿وَفَعَلْتَ فَعْلَتَكَ ٱلَّتِي فَعَلْتَ وَأَنتَ مِنَ ٱلْكَٰفِرِينَ ﴿١٩﴾﴾.

وَلَمْ يَغْضَبْ مُوسى وَلَمْ يَكْذِبْ وَلَمْ يَجْحَدْ وَلَمْ يَعْتَذِرْ بَلْ أَجَابَ فِي صَرَاحَةٍ وَوَقَارٍ.

s

﴿قَالَ فَعَلْتُهَآ إِذًا وَأَنَا۠ مِنَ ٱلضَّآلِّينَ ﴿٢٠﴾ فَفَرَرْتُ مِنكُمْ لَمَّا خِفْتُكُمْ فَوَهَبَ لِى رَبِّى حُكْمًا وَجَعَلَنِى مِنَ ٱلْمُرْسَلِينَ ﴿٢١﴾﴾،

وَقَالَ مُوسَى: إِنَّكَ يَا فِرْعَوْن تَمُنُّ عَلَيَّ بِالتَّرْبِيَةِ وَلَكِنْ لا تَنْظُرُ لِمَاذَا وَقَعْتُ بِيَدِكَ وَكَيْفَ أَمْكَنَكَ أَنْ تُرَبِّيَني؟.

إِنَّكَ لَوْ لَمْ تَأْمُرُ بِقَتْلِ الْأَطْفَالِ لَمَا أَلْقَتْني أُمِّي في النِّيلِ وَمَا وَقَعْتُ بِيَدِكَ.

وَهَلْ هَذِهِ نِعْمَةٌ تُعَدُّ وَتُذْكَرُ في جَنْبِ ظُلْمِكَ وَقَسَاوَتِكَ؟

(20 marks)

2. From the above passages, explain the morphology (sarf) of the words. Discuss the state of the word; marfoo' or majhool; ma'rifah or nakirah; masculine or feminine; if it is a verb, then it's baab.

(40 marks)

3. Translate the following passage from English into Arabic.

a. “They said, Oh our father, why do you not send Yusuf with us? What do you fear? He is our noble brother, our young brother, and we are all sons of one father. And brothers always play together, so why should we not all go and play together?

b. Towards Makkah

The people of Ibrahim, the king and Ibrahim’s father were angry. Ibrahim intended that he travel to another city to worship Allah in it and to call people towards Allah. Ibrahim left from his city and bid his father farewell.

(40 marks)

This exam paper is out of 140 marks.
Total marks awarded to this student:

/140